



Rada
Evropské unie

Brusel 11. února 2026
(OR. en)

12655/25

Interinstitucionální spisy:
2025/0163 (NLE)
2025/0162 (NLE)

AELE 82
CH 44
MI 634

PRÁVNÍ AKTY A JINÉ NÁSTROJE

Objekt: Protokol o státní podpoře k Dohodě o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací

PROTOKOL O STÁTNÍ PODPOŘE
K DOHODĚ
O LETECKÉ DOPRAVĚ
MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM
A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Unie“,

a

ŠVÝCARSKÁ KONFEDERACE, dále jen „Švýcarsko“,

společně dále jen „smluvní strany“,

USILUJÍCE o posílení a prohloubení účasti Švýcarska a jeho podniků na vnitřním trhu Unie, jehož se Švýcarsko účastní na základě Dohody o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací uzavřené v Lucemburku dne 21. června 1999 (dále jen „dohoda“),

UZNÁVAJÍCE, že řádné fungování a jednotnost v oblastech vnitřního trhu, jichž se Švýcarsko účastní, vyžadují rovné podmínky hospodářské soutěže mezi švýcarskými podniky a podniky Unie na základě hmotněprávních a procesních pravidel, jež jsou rovnocenná pravidlům, která se na vnitřním trhu uplatňují na státní podporu,

OPĚTOVNĚ POTVRZUJÍCE autonomii smluvních stran a úlohu a pravomoci jejich orgánů, a pokud jde o Švýcarsko, dodržování zásad vyplývajících z jeho ústavního pořádku, včetně přímé demokracie, dělby moci a federalismu,

SE DOHODLY TAKTO:

ČLÁNEK 1

Cíle

Cílem tohoto protokolu je zajistit rovné podmínky hospodářské soutěže mezi podniky Unie a švýcarskými podniky v oblastech vnitřního trhu, jež spadají do oblasti působnosti dohody, a zajistit řádné fungování vnitřního trhu stanovením hmotněprávních a procesních pravidel státní podpory.

ČLÁNEK 2

Vztah k dohodě

1. Tento protokol a jeho přílohy tvoří nedílnou součást dohody. Nemění oblast působnosti ani cíle dohody.
2. Články 13 a 14 dohody se zrušují.
3. Ustanovení čl. 12 odst. 2 dohody se pro účely tohoto protokolu nepoužijí.

ČLÁNEK 3

Státní podpora

1. Nestanoví-li dohoda jinak, je jakákoli podpora poskytnutá v jakékoli formě Švýcarskem nebo některým členským státem Unie nebo ze státních prostředků, která narušuje nebo může narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňuje určité podniky nebo určitá odvětví výroby, neslučitelná s řádným fungováním vnitřního trhu, pokud ovlivňuje obchod mezi smluvními stranami v oblasti působnosti dohody.
2. S řádným fungováním vnitřního trhu jsou slučitelné:
 - a) podpory sociální povahy poskytované individuálním spotřebitelům za podmínky, že se poskytují bez diskriminace na základě původu výrobků;
 - b) podpory určené k náhradě škod způsobených přírodními pohromami nebo jinými mimořádnými událostmi;
 - c) opatření stanovená v oddíle A přílohy I.
3. Za slučitelné s řádným fungováním vnitřního trhu mohou být považovány:
 - a) podpory, které mají napomáhat hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo s vysokou nezaměstnaností;
 - b) podpory, které mají napomoci uskutečnění některého významného projektu společného evropského zájmu nebo společného zájmu smluvních stran anebo napravit vážné narušení hospodářství některého členského státu Unie nebo Švýcarska;

- c) podpory, které mají usnadnit rozvoj určitých hospodářských činností nebo hospodářských oblastí, jestliže nepříznivě neovlivní podmínky obchodu v míře odporující zájmu smluvních stran;
- d) podpory určené na pomoc kultuře a zachování kulturního dědictví, jestliže neovlivní podmínky obchodu a hospodářské soutěže v míře odporující zájmu smluvních stran;
- e) kategorie podpor stanovené v oddíle B přílohy I.

4. Podpory poskytnuté v souladu s oddílem C přílohy I se považují za slučitelné s řádným fungováním vnitřního trhu a jsou vyňaty z oznamovací povinnosti podle článku 4 tohoto protokolu.

5. Tento protokol se vztahuje na podpory udílené podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu nebo podnikům, které mají povahu fiskálního monopolu, pokud uplatnění tohoto protokolu nebrání právně nebo fakticky plnění zvláštních úkolů, které jim byly svěřeny. Rozvoj obchodu nesmí být dotčen v míře odporující zájmu smluvních stran.

6. Tento protokol se nevztahuje na podpory, u nichž částka poskytnutá jednomu podniku na činnosti spadající do oblasti působnosti dohody představuje podporu *de minimis* stanovenou v oddíle D přílohy I.

7. Smíšený výbor může rozhodnout o aktualizaci oddílů A a B přílohy I upřesněním opatření, která jsou slučitelná s řádným fungováním vnitřního trhu, nebo kategorií podpor, které mohou být považovány za slučitelné s řádným fungováním vnitřního trhu.

ČLÁNEK 4

Dohled

1. Pro účely článku 1 dohlíží Unie, v souladu s rozdělením pravomocí mezi Unii a její členské státy, a Švýcarsko, v souladu s pravomocemi vyplývajícími z jeho ústavního pořádku, na uplatňování pravidel státní podpory na svém území v souladu s tímto protokolem.
2. Pro účely provádění tohoto protokolu udržuje Unie systém dohledu nad státními podporami v souladu s články 93, 106, 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie doplněnými právními akty Unie v oblasti státní podpory a právními akty Unie týkajícími se státní podpory v odvětví letecké dopravy uvedenými v příloze II oddíle A bodě 1 tohoto protokolu.
3. Pro účely provádění tohoto protokolu Švýcarsko do pěti let po vstupu tohoto protokolu v platnost zavede a udržuje systém dohledu nad státními podporami, který zajišťuje neustálý dohled a vymáhání na úrovni rovnocenné úrovni uplatňované v Unii, jak je stanoveno v odstavci 2, včetně:
 - a) nezávislého orgánu dohledu a
 - b) postupů k zajištění přezkumu slučitelnosti podpory s řádným fungováním vnitřního trhu ze strany orgánu dohledu, včetně:
 - i) předběžného oznámení o plánované podpoře orgánu dohledu;

- ii) posouzení oznámené podpory provedeného orgánem dohledu a jeho pravomoci přezkoumávat neoznámenou podporu;
- iii) napadení podpory, kterou orgán dohledu považuje za neslučitelnou s řádným fungováním vnitřního trhu, u příslušného soudního orgánu s odkladným účinkem od okamžiku, kdy je akt napadnutelný, a
- iv) vrácení poskytnuté podpory, která byla shledána neslučitelnou s řádným fungováním vnitřního trhu, včetně úroků.

4. V souladu s pravomocemi vyplývajícími z ústavního pořádku Švýcarska se odst. 3 písm. b) body iii) a iv) nepoužije na akty švýcarského Spolkového shromáždění nebo švýcarské Spolkové rady.

5. Nemůže-li švýcarský orgán dohledu z důvodu omezení své pravomoci podle švýcarského ústavního pořádku napadnout u soudního orgánu podporu švýcarského Spolkového shromáždění nebo švýcarské Spolkové rady, napadne použití této podpory jinými orgány ve všech konkrétních případech. Pokud soudní orgán konstatuje, že uvedená podpora není slučitelná s řádným fungováním vnitřního trhu, vezmou příslušné švýcarské soudní a správní orgány toto zjištění v úvahu při posuzování, zda v jimi projednávané věci tuto podporu použít.

ČLÁNEK 5

Existující podpora

1. Ustanovení čl. 4 odst. 3 písm. b) se nepoužije na existující podporu, včetně režimů podpory a jednotlivé podpory.
2. Pro účely tohoto protokolu zahrnuje existující podpora podporu poskytnutou před vstupem tohoto protokolu v platnost a během pěti let po jeho vstupu v platnost.
3. Do dvanácti měsíců ode dne zavedení systému dohledu podle čl. 4 odst. 3 získá orgán dohledu přehled o existujících režimech podpory spadajících do oblasti působnosti dohody, které jsou stále v platnosti, a provede *prima facie* posouzení těchto režimů podle kritérií stanovených v článku 3.
4. Všechny existující režimy podpory ve Švýcarsku podléhají průběžnému přezkumu orgány dohledu, pokud jde o jejich slučitelnost s řádným fungováním vnitřního trhu podle odstavců 5, 6 a 7.
5. Pokud se orgán dohledu domnívá, že existující režim podpory není nebo již není slučitelný s řádným fungováním vnitřního trhu, informuje příslušné orgány o povinnosti dodržovat tento protokol. Je-li takový režim podpory změněn nebo ukončen, informují o tom příslušné orgány orgán dohledu.
6. Pokud se orgán dohledu domnívá, že opatření přijatá příslušnými orgány jsou vhodná k zajištění slučitelnosti režimu podpory s řádným fungováním vnitřního trhu, uvedená opatření zveřejní.

7. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku, pokud se orgán dohledu domnívá, že režim podpory zůstává neslučitelný s řádným fungováním vnitřního trhu, zveřejní své posouzení a napadne použití uvedeného režimu podpory ve všech konkrétních případech v souladu s čl. 4 odst. 3 písm. b) bodem iii) a odst. 5.

8. Pokud je pro účely tohoto protokolu existující režim podpory změněn tak, že to má dopad na slučitelnost podpory s řádným fungováním vnitřního trhu, považuje se podpora za novou podporu, a proto se na ni vztahuje čl. 4 odst. 3 písm. b).

ČLÁNEK 6

Transparentnost

1. Pokud jde o podporu poskytovanou na jejich území, zajistí smluvní strany transparentnost. V případě Unie je transparentnost založena na hmotněprávních a procesních pravidlech, která se v Unii uplatňují na státní podporu spadající do oblasti působnosti dohody. V případě Švýcarska je transparentnost založena na hmotněprávních a procesních pravidlech, jež jsou rovnocenná pravidlům, která se v Unii uplatňují na státní podporu spadající do oblasti působnosti dohody.

2. Není-li v tomto protokolu stanoveno jinak, zajistí každá smluvní strana ohledně svého území zveřejnění:

- a) poskytnuté podpory;
- b) stanovisek nebo rozhodnutí svých orgánů dohledu;

- c) rozhodnutí příslušných soudních orgánů o slučitelnosti podpory s řádným fungováním vnitřního trhu a
- d) pokynů a sdělení používaných jejími orgány dohledu.

ČLÁNEK 7

Podmínky spolupráce

1. Smluvní strany spolupracují a vyměňují si informace o státní podpoře v souladu se svými právními předpisy a dostupnými zdroji.
2. Pro účely jednotného provádění, uplatňování a výkladu hmotněprávních pravidel státní podpory a jejich harmonického rozvoje:
 - a) smluvní strany spolupracují a vzájemně konzultují příslušné pokyny a sdělení uvedené v oddíle B přílohy II a
 - b) orgány dohledu smluvních stran uzavřou ujednání o pravidelné výměně informací, včetně informací o důsledcích pro použití pravidel pro existující podporu.

ČLÁNEK 8

Konzultace

1. Smluvní strany vzájemně na žádost jedné z nich v rámci smíšeného výboru konzultují otázky týkající se provádění tohoto protokolu.
2. V případě vývoje týkajícího se důležitých zájmů smluvní strany, který by mohl ovlivnit fungování tohoto protokolu, se smíšený výbor na žádost smluvní strany sejde na přiměřeně vysoké úrovni do 30 dnů od této žádosti, aby záležitost projednal.

ČLÁNEK 9

Začlenění právních aktů

1. Bez ohledu na článek 5 Institucionálního protokolu k Dohodě o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací (dále jen „institucionální protokol“), pro účely čl. 3 odst. 4 a 6 a čl. 4 odst. 2 a 3 tohoto protokolu a s cílem zaručit právní jistotu a jednotnost práva v oblastech vnitřního trhu, jichž se Švýcarsko na základě dohody účastní, Švýcarsko a Unie zajistí, aby právní akty Unie přijaté v oblastech, na něž se vztahují oddíly C a D přílohy I a oddíl A přílohy II tohoto protokolu, byly do uvedených příloh začleněny co nejdříve po svém přijetí.

2. Přijme-li Unie právní akt v oblasti, na niž se vztahují oddíly C a D přílohy I nebo oddíl A přílohy II, co nejdříve o tom informuje Švýcarsko prostřednictvím smíšeného výboru. Smíšený výbor k danému tématu uspořádá výměnu názorů na žádost kterékoli smluvní strany.
3. Smíšený výbor jedná v souladu s odstavcem 1 tohoto článku tím, že co nejdříve přijme rozhodnutí o změně oddílů C a D přílohy I a oddílu A přílohy II, včetně nezbytných úprav.
4. S výhradou článku 6 institucionálního protokolu vstupují rozhodnutí smíšeného výboru podle odstavce 3 tohoto článku v platnost okamžitě, avšak v žádném případě přede dnem, kdy začne být odpovídající právní akt Unie použitelný v Unii.

ČLÁNEK 10

Vstup v platnost

1. Smluvní strany tento protokol ratifikují nebo schválí vlastními postupy. Smluvní strany si navzájem oznámí dokončení vnitřních postupů nezbytných ke vstupu tohoto protokolu v platnost.

2. Tento protokol vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po uložení posledního oznámení k následujícím nástrojům:
- a) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob;
 - b) Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob;
 - c) Institucionální protokol k Dohodě o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací;
 - d) Pozměňovací protokol k Dohodě o letecké dopravě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací;
 - e) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;
 - f) Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;
 - g) Protokol o státní podpoře k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přepravě zboží a cestujících po železnici a silnici;

- h) Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o obchodu se zemědělskými produkty;
- i) Institucionální protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o vzájemném uznávání posuzování shody;
- j) Pozměňovací protokol k Dohodě mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o vzájemném uznávání posuzování shody;
- k) Dohoda mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o pravidelném finančním příspěvku Švýcarska na snižování hospodářských a sociálních rozdílů v Evropské unii;
- l) Dohoda mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o účasti Švýcarské konfederace na programech Unie;
- m) Dohoda mezi Evropskou unií a Švýcarskou konfederací o podmínkách účasti Švýcarské konfederace na činnosti Agentury Evropské unie pro Kosmický program.

ČLÁNEK 11

Změna a výpověď

1. Tento protokol lze kdykoli změnit na základě vzájemné dohody smluvních stran.
2. Pokud je dohoda vypovězena v souladu s čl. 36 odst. 3 dohody, pozbývá tento protokol platnosti dnem uvedeným v čl. 36 odst. 4 dohody.
3. Pokud dohoda pozbude platnosti, zůstanou zachována práva a povinnosti, které jednotlivci a podniky nabyli na základě dohody přede dnem ukončení platnosti dohody. Smluvní strany se vzájemně dohodnou, jaká opatření se přijmou v souvislosti s právy, která jsou v procesu nabývání.

Tento protokol je sepsán ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, irském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k tomuto protokolu své podpisy.

V ... dne ...

Za Evropskou unii

Za Švýcarskou konfederaci

VÝJIMKY A VYSVĚTLENÍ

ODDÍL A

OPATŘENÍ SLUČITELNÁ S ŘÁDNÝM FUNGOVÁNÍM
VNITŘNÍHO TRHU UVEDENÁ V ČL. 3 ODS. 2 PÍSM. c)

Níže uvedená opatření jsou slučitelná s řádným fungováním vnitřního trhu a nevztahuje se na ně čl. 4 odst. 3 písm. b):

[...].

ODDÍL B

KATEGORIE PODPORY, KTERÉ MOHOU BÝT POVAŽOVÁNY ZA SLUČITELNÉ
S ŘÁDNÝM FUNGOVÁNÍM VNITŘNÍHO TRHU,
UVEDENÉ V ČL. 3 ODS. 3 PÍSM. e)

Níže uvedené kategorie podpory mohou být považovány za slučitelné s řádným fungováním vnitřního trhu:

[...].

ODDÍL C

BLOKOVÉ VÝJIMKY UVEDENÉ V ČL. 3 ODS. 4

Podpora se považuje za slučitelnou s řádným fungováním vnitřního trhu a je vyňata z oznamovací povinnosti podle článku 4, pokud je poskytnuta v souladu s hmotněprávními podmínkami stanovenými v těchto ustanoveních:

- 1) kapitoly I a III nařízení Komise (EU) č. 651/2014 ze dne 17. června 2014, kterým se v souladu s články 107 a 108 Smlouvy prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné s vnitřním trhem (Úř. věst. EU L 187, 26.6.2014, s. 1), naposledy pozměněného nařízením Komise (EU) 2023/1315 ze dne 23. června 2023 (Úř. věst. EU L 167, 30.6.2023, s. 1);
- 2) články 1 až 6 rozhodnutí Komise ze dne 20. prosince 2011 o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu (Úř. věst. EU L 7, 11.1.2012, s. 3).

ODDÍL D

PODPORA *DE MINIMIS* UVEDENÁ V ČL. 3 ODS. 6

„Podpora *de minimis*“ má význam, který má v nařízení Komise (EU) 2023/2831 ze dne 13. prosince 2023 o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu *de minimis* (Úř. věst. EU L, 2023/2831, 15.12.2023).

V případě podpory udílené podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu má „podpora *de minimis*“ význam, který má v nařízení Komise (EU) 2023/2832 ze dne 12. prosince 2023 o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu *de minimis* udílenou podnikům poskytujícím služby obecného hospodářského zájmu (Úř. věst. EU L, 2023/2832, 15.12.2023).

OBECNÉ A ODVĚTVOVÉ AKTY POUŽITELNÉ V EVROPSKÉ UNII
UVEDENÉ V ČL. 4 ODS. 2

ODDÍL A

OBECNÉ A ODVĚTVOVÉ AKTY

- 1) Pro účely tohoto protokolu a podle čl. 4 odst. 2 použije Unie tyto akty:
 - a) nařízení Rady (EU) 2015/1589 ze dne 13. července 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 108 Smlouvy o fungování Evropské unie (Úř. věst. EU L 248, 24.9.2015, s. 9);
 - b) nařízení Komise (ES) č. 794/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se provádí nařízení Rady (EU) 2015/1589 (Úř. věst. EU L 140, 30.4.2004, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) 2016/2105 ze dne 1. prosince 2016 (Úř. věst. EU L 327, 2.12.2016, s. 19);
 - c) nařízení Komise (EU) č. 651/2014 ze dne 17. června 2014, kterým se v souladu s články 107 a 108 Smlouvy prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné s vnitřním trhem (Úř. věst. EU L 187, 26.6.2014, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) 2023/1315 ze dne 23. června 2023 (Úř. věst. EU L 167, 30.6.2023, s. 1);

- d) rozhodnutí Komise ze dne 20. prosince 2011 o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu (Úř. věst. EU L 7, 11.1.2012, s. 3);
 - e) nařízení Komise (EU) 2023/2831 ze dne 13. prosince 2023 o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu *de minimis* (Úř. věst. EU L, 2023/2831, 15.12.2023);
 - f) nařízení Komise (EU) 2023/2832 ze dne 13. prosince 2023 o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu *de minimis* udílenou podnikům poskytujícím služby obecného hospodářského zájmu (Úř. věst. EU L, 2023/2832, 15.12.2023);
 - g) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 ze dne 24. září 2008 o společných pravidlech pro provozování leteckých služeb ve Společenství (Úř. věst. EU L 293, 31.10.2008, s. 3).
- 2) Pro účely tohoto protokolu a podle čl. 4 odst. 3 Švýcarsko zavede a udržuje systém dohledu nad státními podporami, který zajišťuje neustálý dohled a vymáhání na úrovni rovnocenné úrovni uplatňované v Unii, jak je stanoveno v čl. 4 odst. 2 a bodě 1 tohoto oddílu.

ODDÍL B

POKYNY, SDĚLENÍ A ROZHODOVACÍ PRAXE EVROPSKÉ KOMISE

- 1) Pro účely tohoto protokolu a podle čl. 4 odst. 3 švýcarský orgán dohledu a příslušné soudní orgány ve Švýcarsku náležitě zohlední příslušné pokyny a sdělení závazné pro Evropskou komisi, jakož i její rozhodovací praxi, a v co největší možné míře se jimi řídí, aby zajistily dohled a vymáhání na úrovni rovnocenné úrovni uplatňované v Unii.
 - 2) Evropská komise oznámí smíšenému výboru pokyny a sdělení, které považuje podle dohody za relevantní, a zveřejní je.
-

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ
PŘIPOJENÉ K PROTOKOLU O STÁTNÍ PODPOŘE
K DOHODĚ O LETECKÉ DOPRAVĚ MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM
A ŠVÝCARSKOU KONFEDERACÍ

Poskytne-li Evropská komise v jakékoli formě finanční podporu, která nepodléhá pravidlům státní podpory podle tohoto protokolu a která narušuje nebo může narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňuje určité podniky nebo určitá odvětví výroby, a ovlivňuje obchod mezi smluvními stranami v oblasti působnosti dohody, může Švýcarsko požádat o konzultace za účelem projednání této záležitosti.
